

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 21 (1991)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** Souvenirs d'un objectif : la peine des hommes

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# La peine des hommes

*Souvenirs  
d'un objectif*

Pierre Izard

Au début du siècle, que de travaux trop pénibles, souvent dangereux, gaspillant les énergies! Travaux de la terre, aidés parfois par un animal. Travaux en forêt, abattage et des débits des arbres à la scie, à la hache. «Si tu as froid, coupe du bois; il réchauffe deux fois.» Travaux de la vigne, avant, pendant, après les vendanges: tout sur le dos. Escaliers sans protection, sentiers raides, lourde, trop lourde brante en bois, trop pesante même vide. Les combustibles ménagers montés au galetas, quatre ou six étages, sur le dos. Les ouvriers de la construction, des usines, œuvrant sans protection. Les porteurs de la gare, les livreurs, les commissionnaires, les réparateurs, que d'efforts inutiles!

La peine des hommes? Heureusement bien allégée maintenant. ■



*Très étonné d'être photographié, ce Valaisan, schittant son foin, sourit. Il a monté sa luge sur le dos, il freine avec ses pieds.*



Montreux

Hôtel médicalisé pour convalescence, repos, vacances, courts et moyens séjours.

**Infirmières diplômées, personnel paramédical diplômé jour et nuit, médecins responsables.**

Situation unique, à 5 min. de la gare, arrêt de bus Hôpital de Montreux à 100 m.

Vue panoramique sur lac et Alpes.

Animation, coiffeur, régimes.

**Pension complète de Fr. 120.- à Fr. 185.-.**

(Prix spéciaux pour couples.)

**Notre point fort, c'est la qualité et la gentillesse du personnel.**

**Appartements, possibilité d'apporter quelques meubles.**

Votre animal domestique est le bienvenu.

Maison reconnue par les caisses maladie.

**A. Meyer, dir., av. de Belmont 31, tél. (021) 963 52 31, 1820 MONTREUX**